

PODERM

PROFESSIONAL

(FR) NOTRE HISTOIRE

Le laboratoire PODERM® est spécialisé dans l'innovation médicale pour la santé du pied & des ongles et propose une large gamme de sérums et de protections. Les produits sont développés en Suisse dans un laboratoire alliant expertise professionnelle et science poderm.com

TEXTILE RESPIRANT : le tissu PODERM® est spécifiquement conçu pour laisser respirer la peau, évacuer la transpiration et laisser passer les ingrédients naturels du Gel PODERM®.

GEL PODERM® : Soulage immédiatement la douleur, limite les frottements, répartit les pressions et absorbe les micro-chocs pour un confort optimal. Il prévient et favorise la disparition des callosités.

(EN) OUR HISTORY

The PODERM® laboratory specializes in medical innovations for the health of feet and nails, and offers a wide range of serums and protective braces. The products are developed in Switzerland, in a laboratory that combines professional skill and science. poderm.com

BREATHABLE FABRIC: the PODERM® fabric has been designed especially to allow skin to breathe, sweat to escape and the natural ingredients in the PODERM® Gel to pass through.

PODERM® GEL: Immediately soothes pain, limits friction, spreads pressure and absorbs micro-impacts for optimum comfort. It prevents calluses and promotes their disappearance.

(FR) Conseils d'utilisation : Porter le produit directement contre la peau. Laver le produit à la main à l'eau tiède et laisser sécher. Ne pas utiliser plus de 16h/jour. Ne pas appliquer sur une plaie ouverte. Les diabétiques et les personnes ayant des problèmes de circulation sanguine doivent demander l'avis d'un professionnel de santé avant utilisation. Dispositif médical.

Date d'apposition du marquage CE : Septembre 2021.

PROTECTION CORS - ŒIL DE PERDRIX PODERM®. Dispositif médical lavable et réutilisable en gel et tissu Polyamide/Lycra.

Qu'est-ce qu'un cor - œil de perdrix ? Les cors ou œil de perdrix est une pathologie fréquente de l'avant-pied causée par un frottement répété et révélée par des douleurs ou la présence de callosités/durillons/cors.

Pourquoi choisir la PROTECTION CORS - ŒIL DE PERDRIX PODERM® ? La PROTECTION CORS - ŒIL DE PERDRIX PODERM® forme une innovation au niveau de force et diminue les frottements et pression. Le coussinet intérieur en gel médical apporte un confort immédiat et aide à prévenir et adoucir les callosités. Sa taille réduite s'adapte à tous types de chaussures souples.

Quels sont les symptômes de la présence de cors / œil de perdrix ? Présence de douleurs au niveau d'un orteil, apparition de rougeurs et formation de callosités. Apparition d'une protubérance osseuse sur la partie supérieure des doigts.

Dans quel cas utiliser la PROTECTION CORS - ŒIL DE PERDRIX PODERM® ? Les symptômes sont récents. Nécessité de protéger les orteils des pressions et frottements.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Repérez les zones des doigts les plus exposées aux pressions, frottements ou à la sécheresse cutanée susceptible de provoquer des lésions. Sélectionnez le diamètre et le type de tissu les plus appropriés en fonction de la zone à protéger.

Nettoyez et séchez soigneusement la zone d'application.

Retirez le produit de son emballage d'origine. Conservez l'emballage pour le rangement lorsque le produit n'est pas utilisé.

Ouvrez le tube en élargissant légèrement son diamètre pour l'adapter confortablement au doigt. Le matériau est élastique, mais évitez de l'étirer au-delà du double de sa taille initiale.

Les deux extrémités du tube peuvent être appliquées indifféremment sur la peau. Le produit peut être entièrement recouvert par des chaussettes, bas ou chaussures sans gêne.

MISÉS EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Ne pas appliquer directement sur la peau en présence de plaies ouvertes ou suintantes. Usage externe uniquement. Ne pas utiliser plus de 16 heures par jour. Inspecter régulièrement l'état de la peau.

Cesser l'utilisation immédiatement et consulter un professionnel de santé en cas de :

- Perte d'intégrité de la peau (lésions, dégradation).
- Suspicion ou confirmation de lésion des tissus profonds.
- Présence d'irritation cutanée.
- Apparition de rougeurs ou d'éruptions cutanées liées à la chaleur.

Avant chaque application ou réapplication, s'assurer que la peau est parfaitement sèche. Les personnes diabétiques ou souffrant de troubles circulatoires doivent demander un avis médical avant utilisation.

PROTECTION ONGLES ABÎMÉS PAR MYCOSES ET TRAUMATISMES PODERM®. Dispositif médical lavable et réutilisable en gel.

Qu'est-ce qu'un ongle abîmé ? Un ongle abîmé est une affection courante du pied pouvant être causée par des frottements répétés dans les chaussures fermées ou une déformation des orteils (orteils en griffe, hallux extensus...). Cette affection est révélée par une modification de l'aspect visuel de l'ongle, un épaississement ou un décollement de la tablette unguéale.

Pourquoi choisir la PROTECTION ONGLES ABÎMÉS PAR MYCOSES ET TRAUMATISMES PODERM® ? La PROTECTION ONGLES ABÎMÉS PODERM® forme une protection au niveau de l'ongle et prévient la dégradation de l'ongle et/ou son décollement. Sa taille réduite s'adapte à tous types de chaussures souples.

Quels sont les symptômes de la présence d'un ongle abîmé ? Altération de l'apparence visuelle de l'ongle, décollement de la tablette unguéale.

Dans quel cas choisir la PROTECTION ONGLES ABÎMÉS PAR MYCOSES ET TRAUMATISMES PODERM® ? Les symptômes sont récents. Vous souhaitez protéger votre ongle et favoriser une repousse saine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Repérez les zones des doigts les plus exposées aux pressions, frottements ou à la sécheresse cutanée susceptible de provoquer des lésions. Sélectionnez le diamètre et le type de tissu les plus appropriés en fonction de la zone à protéger.

Nettoyez et séchez soigneusement la zone d'application.

Retirez le produit de son emballage d'origine. Conservez l'emballage pour le rangement lorsque le produit n'est pas utilisé.

Prenez la mesure nécessaire, puis découpez la longueur souhaitée du tube. Ouvrez le tube en élargissant légèrement son diamètre pour l'adapter confortablement au doigt. Le matériau est élastique, mais évitez de l'étirer au-delà du double de sa taille initiale.

Les deux extrémités du tube peuvent être appliquées indifféremment sur la peau. Le produit peut être entièrement recouvert par des chaussettes, bas ou chaussures sans gêne.

MISÉS EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Ne pas appliquer directement sur la peau en présence de plaies ouvertes ou suintantes. Usage externe uniquement. Ne pas utiliser plus de 16 heures par jour. Inspecter régulièrement l'état de la peau.

Cesser l'utilisation immédiatement et consulter un professionnel de santé en cas de :

- Perte d'intégrité de la peau (lésions, dégradation).
- Suspicion ou confirmation de lésion des tissus profonds.
- Présence d'irritation cutanée.
- Apparition de rougeurs ou d'éruptions cutanées liées à la chaleur.

Avant chaque application ou réapplication, s'assurer que la peau est parfaitement sèche. Les personnes diabétiques ou souffrant de troubles circulatoires doivent demander un avis médical avant utilisation.

(EN) Directions for use: Place the product directly against the skin. Wash the product by hand with warm water and allow to dry. Do not use for more than 16 hours per day. Do not apply to an open wound. Diabetics and people suffering from blood circulation problems must seek advice from a healthcare professional before use.

Medical device.

Date of obtention of CE mark: September 2021.

PODERM® HARD/SOFT CORN PROTECTION. Washable and reusable medical device with gel and Polyamide/Lycra fabric.

What is a hard/soft - corn? The corn (hard or soft) is a frequent pathology of the forefoot caused by repeated friction and revealed by pain or the presence of (plantar) calluses/corns.

Why choose PODERM® HARD/SOFT CORN PROTECTION? PODERM® HARD/SOFT CORN PROTECTION forms a protection around the toe and reduces friction and pressure. The internal medical gel cushion provides immediate relief and helps to prevent and soften calluses. Its reduced size adapts to all styles of flexible footwear.

What are the symptoms of a hard/soft corn? Pain present in a toe. Appearance of redness and formation of calluses. Appearance of a bony protuberance on the upper part of the toes.

When should you use PODERM® HARD/SOFT CORN PROTECTION? The symptoms are recent. There is a need to protect the toes from pressure and friction.

INSTRUCTIONS FOR USE

Identify the areas of the toes most exposed to pressure, friction, or skin dryness that could lead to lesions.

Select the most suitable diameter and fabric type according to the area to be protected. Clean and thoroughly dry the application area.

Remove the product from its original packaging. Keep the packaging to store the product when not in use.

Measure and cut the desired length of the tube.

Open the tube by slightly widening its diameter so that it comfortably fits the toe. The material is elastic, but do not stretch it beyond twice its original size.

Both ends of the tube can be applied directly to the skin.

The product can be fully covered with socks, stockings, or shoes without causing discomfort.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Do not apply directly to skin with open or oozing wounds.

For external use only. Do not use for more than 16 hours per day. Regularly inspect the condition of the skin.

Discontinue use immediately and consult a healthcare professional in the event of:

- Loss of skin integrity (lesions, deterioration).
- Suspected or confirmed deep tissue injury.
- Skin irritation.
- Appearance of redness or heat-related rashes.

• Ensure the skin is completely dry before each application or reapplication.

• People with diabetes or circulatory disorders should seek medical advice before use.

PODERM® DAMAGED NAIL BY FUNGUS AND TRAUMATISM PROTECTION. Washable and reusable medical device.

What is a damaged nail? A damaged nail is a common foot problem that can be caused by repeated friction in enclosed shoes or a deformation of the toes (claw toes, hallux extensus, etc.). This problem is revealed by a change in the visual appearance of the nail, thickening or a detachment of the nail plate.

Why choose the PODERM® DAMAGED NAIL BY FUNGUS AND TRAUMATISM PROTECTION? PODERM® DAMAGED NAIL PROTECTION forms a protection around the nail and prevents the nail deteriorating and/or detaching. Its reduced size adapts to all styles of flexible footwear.

What are the symptoms of a damaged nail? Change in the visual appearance of the nail, detachment of the nail plate.

When should I choose the PODERM® DAMAGED NAIL BY FUNGUS AND TRAUMATISM PROTECTION? The symptoms are recent. You want to protect your nail and encourage healthy regrowth.

INSTRUCTIONS FOR USE

Identify the areas of the toes most exposed to pressure, friction, or skin dryness that could lead to lesions.

Select the most suitable diameter and fabric type according to the area to be protected. Clean and thoroughly dry the application area.

Remove the product from its original packaging. Keep the packaging to store the product when not in use.

Measure and cut the desired length of the tube.

Open the tube by slightly widening its diameter so that it comfortably fits the toe. The material is elastic, but do not stretch it beyond twice its original size.

Both ends of the tube can be applied directly to the skin.

The product can be fully covered with socks, stockings, or shoes without causing discomfort.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Do not apply directly to skin with open or oozing wounds.

For external use only. Do not use for more than 16 hours per day. Regularly inspect the condition of the skin.

Discontinue use immediately and consult a healthcare professional in the event of:

- Loss of skin integrity (lesions, deterioration).
- Suspected or confirmed deep tissue injury.
- Skin irritation.
- Appearance of redness or heat-related rashes.

• Ensure the skin is completely dry before each application or reapplication.

• People with diabetes or circulatory disorders should seek medical advice before use.

(DE) Anwendungshinweise: Das Produkt direkt auf der Haut tragen. Das Produkt von Hand in lauwarmem Wasser waschen und trocknen lassen. Nicht länger als 16 Stunden pro Tag tragen. Nicht auf offenen Wunden anwenden. Diabetiker und Personen mit Durchblutungsstörungen müssen vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.

Medizinprodukt.

Datum der CE-Kennzeichnung: September 2021.

PODERM® CLAVUS - HÜHNERAUGENSCHUTZ. Waschbares und wiederverwendbares Medizinprodukt aus gel und Polyamid/Lycra-Gewebe.

Was ist ein Clavus/Hühnerauge? Clavus oder Hühneraugen sind eine häufige Erkrankung des Vorfußes, die durch wiederholte Reibung verursacht wird und sich durch Schmerzen beim Gehen äußert. Clavus/Hühneraugen können auch auftreten.

Vorteile des PODERM® CLAVUS - HÜHNERAUGENSCHUTZES: Der PODERM® CLAVUS - HÜHNERAUGENSCHUTZ zehnt den Zeh und verringert Reibung und Druck. Das Innenkissen aus medizinischem Gel sorgt für sofortige Entlastung und hilft, der Bildung von Hornhaut vorzubeugen und sie zu vermeiden. Dank seiner kleinen Größe passt er in alle Arten von flexiblen Schuhen.

Was sind die Symptome eines Clavus / Hühnerauges? Schmerzen an einem Zeh. Rötungen und Bildung von Hornhaut. Knochenwucherung an der Oberseite der Zehen.

In wieweit fallen so genannte PODERM® CLAVUS - HÜHNERAUGENSCHUTZ verwendet werden? Die Symptome sind erst vor kurzem aufgetreten. Notwendigkeit, die Zehen vor Druck und Reibung zu schützen.

BEGRIFFSANWEISUNG

Identifizieren Sie die Bereiche der Zehen, die am stärksten Druck, Reibung oder Hauttrockenheit ausgesetzt sind und dadurch zu Hautläsionen führen können.

Wählen Sie den am besten geeigneten Durchmesser und Stofftyp entsprechend dem zu schützenden Bereich aus.

Reinigen und trocknen Sie die Anwendungsstelle gründlich.

Entnehmen Sie das Produkt aus der Originalverpackung. Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung des Produkts auf, wenn es nicht verwendet wird.

Messen Sie die benötigte Länge ab und schneiden Sie das gewünschte Stück des Schlauchs ab.

Weiten Sie den Schlauch leicht, um den Durchmesser so anzupassen, dass er bequem über den Zeh passt. Das Material ist elastisch, sollte jedoch nicht mehr als auf das Doppelte seiner ursprünglichen Größe gedehnt werden.

Beide Enden des Schlauchs können direkt auf der Haut angewendet werden. Das Produkt kann problemlos mit Socken, Strümpfen oder Schuhen bedeckt getragen werden, ohne zu stören.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Nicht auf offene oder nässende Wunden auftragen.

Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht länger als 16 Stunden pro Tag verwenden.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Haut.

Beenden Sie die Anwendung sofort und konsultieren Sie eine medizinische Fachkraft bei:

- Verlust der Hautintegrität (Läsionen, Verschlechterung).
- Verdacht auf oder bestätigte Schädigung des tieferliegenden Gewebes.
- Auftreten von Hautreizungen.
- Auftreten von Rötungen oder hitzbedingten Hautausschlägen.

• Achten Sie vor jeder Anwendung oder Wiederanwendung darauf, dass die Haut vollständig trocken ist.

• Personen mit Diabetes oder Durchblutungsstörungen sollten vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.

PODERM® SCHUTZ FÜR GESCHÄDIGTE NÄGEL DURCH PILZINFEKTIONEN UND TRAUMA. Waschbares und wiederverwendbares Medizinprodukt.

Was ist ein geschädigter Nagel? Ein geschädigter Nagel ist eine häufige Erkrankung des Fußes, die durch wiederholte Reibung in geschlossenen Schuhen oder eine Deformation der Zehen (Klallenzehen, Hallux extensus...) verursacht werden kann. Diese Erkrankung zeigt sich durch ein Verändern des Erscheinungsbildes des Nagels und einer Rötung oder Ablösung der Nagelplatte.

Vorteile des PODERM® SCHUTZ FÜR GESCHÄDIGTE NÄGEL DURCH PILZINFEKTIONEN UND TRAUMA: Der PODERM® SCHUTZ FÜR GESCHÄDIGTE NÄGEL schützt den Nagelbelag und beugt weiterem Verschleiß durch die Ablösung des Nagels vor. Dank seiner kleinen Größe passt er in alle Arten von flexiblen Schuhen.

Was sind die Symptome eines geschädigten Nagels? Verschlechtertes Erscheinungsbild des Nagels. Ablösung der Nagelplatte.

In wieweit fallen so genannte PODERM® SCHUTZ FÜR GESCHÄDIGTE NÄGEL DURCH PILZINFEKTIONEN UND TRAUMA verwendet werden? Die Symptome sind erst vor kurzem aufgetreten. Sie möchten Ihren Nagel schützen und ein gesundes Nachwachsen fördern.

BEGRIFFSANWEISUNG

Identifizieren Sie die Bereiche der Zehen, die am stärksten Druck, Reibung oder Hauttrockenheit ausgesetzt sind und dadurch zu Hautläsionen führen können.

Wählen Sie den am besten geeigneten Durchmesser und Stofftyp entsprechend dem zu schützenden Bereich aus.

Reinigen und trocknen Sie die Anwendungsstelle gründlich.

Entnehmen Sie das Produkt aus der Originalverpackung. Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung des Produkts auf, wenn es nicht verwendet wird.

Messen Sie die benötigte Länge ab und schneiden Sie das gewünschte Stück des Schlauchs ab.

Weiten Sie den Schlauch leicht, um den Durchmesser so anzupassen, dass er bequem über den Zeh passt. Das Material ist elastisch, sollte jedoch nicht mehr als auf das Doppelte seiner ursprünglichen Größe gedehnt werden.

Beide Enden des Schlauchs können direkt auf der Haut angewendet werden. Das Produkt kann problemlos mit Socken, Strümpfen oder Schuhen bedeckt getragen werden, ohne zu stören.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Nicht auf offene oder nässende Wunden auftragen.

Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht länger als 16 Stunden pro Tag verwenden.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Haut.

Beenden Sie die Anwendung sofort und konsultieren Sie eine medizinische Fachkraft bei:

- Verlust der Hautintegrität (Läsionen, Verschlechterung).
- Verdacht auf oder bestätigte Schädigung des tieferliegenden Gewebes.
- Auftreten von Hautreizungen.
- Auftreten von Rötungen oder hitzbedingten Hautausschlägen.

• Achten Sie vor jeder Anwendung oder Wiederanwendung darauf, dass die Haut vollständig trocken ist.

• Personen mit Diabetes oder Durchblutungsstörungen sollten vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.

(IT) Consigli di utilizzo: Indossare direttamente sulla pelle. Lavare il prodotto a mano in acqua tiepida e lasciare asciugare. Non utilizzare per più di 16 ore al giorno. Non applicare su ferite aperte. Le persone con diabete e problemi di circolazione sanguigna devono consultare il medico prima di utilizzare il prodotto.

Dispositivo medico.

Data di approvazione del marchio CE: Settembre 2021.

PROTEZIONE CALLI - OCCHIO DI PERNICE PODERM®. Dispositivo medico lavabile e riutilizzabile in gel e tessuto in poliamide/lycra.

Cos'è un callo - occhio di pernice ? I calli o occhio di pernice sono una patologia frequente causata da un'azione ripetuta di una sfregamento ripetuto, si manifesta con dolori o presenza di callosità/duroni/calli.

Perché scegliere la PROTEZIONE CALLI - OCCHIO DI PERNICE PODERM®? La PROTEZIONE CALLI - OCCHIO DI PERNICE PODERM® crea una protezione a livello di callo. Comparsa di rossore e desquamazione e la pressione. Il cuscinetto interno in gel medico dona un comfort immediato e aiuta a prevenire e ammorbidire le callosità. Le sue dimensioni ridotte si adattano a tutti i tipi di calzature morbide.

Quali sono i sintomi della presenza di calli/occhio di pernice? Dolore a un dito del piede. Comparsa di rossore e desquamazione di callosità. Comparsa di una protuberanza ossea sulla parte superiore delle dita del piede.

In quali casi utilizzare la PROTEZIONE CALLI - OCCHIO DI PERNICE PODERM®? I sintomi sono recenti. Necessità di proteggere le dita del piede da pressione e sfregamenti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Individuare le zone delle dita più esposte a pressioni, sfregamenti o secchezza cutanea che potrebbero portare a lesioni.

Scegliere il diametro e il tipo di tessuto più adatti in base all'area da proteggere.

Pulire e asciugare accuratamente la zona di applicazione.

Rimuovere il prodotto dalla confezione originale. Conservare la confezione per riporre il prodotto quando non viene utilizzato.

Misurare e tagliare la lunghezza desiderata del tubicino.

Aprire il tubicino allargando leggermente il diametro, in modo che si adatti comodamente al dito. Il materiale è elastico, ma evitare di allungarlo oltre il doppio della sua dimensione iniziale.

Entrambe le estremità del tubicino possono essere applicate indistintamente sulla pelle. Il prodotto può essere indossato comodamente sotto calze, collant o scarpe senza causare fastidi.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Non applicare direttamente sulla pelle in presenza di ferite aperte o essudanti.

Solo per uso esterno. Non utilizzare per più di 16 ore al giorno. Controllare regolarmente lo stato della pelle.

Interrompere immediatamente l'uso e consultare un professionista sanitario in caso di:

- Perdita di integrità della cute (lesioni).
- Sospetta o confermata lésione dei tessuti profondi.
- Irritazione cutanea.